

## SEXTA-FEIRA, 8 DE MAIO

### 19.00 ITÁLIA I FRANÇA

**Padre Nostro**, Itália, 2008, 40'

Carlo Lo Giudice – *com a presença do realizador*

Padre Nostro é uma história de amor. Salvatore e o seu pai Vannino, de 90 anos, partilham tudo, até a cama. Todos os dias adormecem nos braços um do outro porque Vannino não consegue fechar os olhos sem que Salvatore lhe venha coçar as costas.

**The Protestants**, França, 2006, 85'

Clarisse Hahn

Uma família da alta burguesia francesa, retratada na intimidade por um dos seus membros. As gerações modelam-se umas às outras e mantêm valores religiosos, sociais, políticos. Os segredos da identidade protestante são revelados com alguma reserva, mas não sem humor.

### 21.30 SUÉCIA I ESPANHA I REINO UNIDO

**Hidden**, Suécia, 2002, 8'

Hanna Heilborn, David Aronowitsch, Mats Johansson

Animação documental que tem como ponto de partida uma entrevista a uma criança peruana refugiada na Suécia. Giancarlo ainda não tem visto de residência e descreve as perseguições a que foi sujeito.

**The Taylor**, Espanha, 2007, 25'

Óscar Perez

No Raval, um dos bairros mais emblemáticos de Barcelona, Mohamed, um alfaiate paquistanês, e Singh, o seu empregado indiano, costuram horas a fio. Mohamed é um homem temperamental a quem apenas interessa o negócio e a crença religiosa. Mas os clientes nem sempre parecem satisfeitos.

**All White in Barking**, Reino Unido, 2007, 72'

Marc Isaacs

Um quadro vivo do multiculturalismo no bairro britânico de Barking, onde o fluxo de imigrantes conhece uma das maiores taxas de entrada no país. Um documentário provocador e irónico que questiona preconceitos e estereótipos com notáveis resultados.

## SÁBADO, 9 DE MAIO

### 14.30 LITUÂNIA | HOLANDA | LUXEMBURGO

**Scarecrow**, Lituânia, 2002, 9'

Rimantas Gruodis

Pequena obra poética sobre a importância dos espantalhos.

**There Goes My Heart**, Holanda, 2005, 59'

John Appel

O primeiro lar para idosos toxicodependentes da Holanda não é um hotel de luxo, mas oferece muito mais do que simples conforto. Os seus sete habitantes pertencem à velha geração de consumidores de drogas duras de Roterdão. Alguns estão viciados há mais de quarenta anos.

**The Red Bridge**, Luxemburgo, 2007, 21'

Geneviève Mersch

Uma ponte de aço pode ser um símbolo de desenvolvimento. O que se passa quando se transforma num local de eleição para suicidas?

### 17.00 HUNGRIA | ALEMANHA | IRLANDA

**Strip Tease**, Hungria, 2005, 7'

Attila V. Nagy

De onde vêm as penas dos nossos confortáveis edredons? Que semelhança poderá haver entre uma quinta de gansos e um campo de concentração?

**Osman's Land**, Alemanha, 2007, 28' – *com a presença do realizador*

Cristóvão Reis

Osman, um imigrante de origem turca, começou a cultivar uma horta junto ao muro de Berlim em 1982. Ainda hoje tem lá a sua casa e um terreno de cultivo que desafia a lógica da metrópole alemã. Uma história de imigração, integração e sonhos.

**Alive, Alive O – A requiem for Dublin**, Irlanda, 2000, 55'

Sé Merry Doyle

Crónica ensombrada das ruas de Dublin: da destruição de bairros populares ao encerramento dos mercados tradicionais, passando pelo flagelo da heroína. Os velhos *dubliners* revelam toda a sua força de carácter face à adversidade.

### 19.30 CHIPRE I REP. CHECA I ESLOVÉNIA

**Home sweet Hope**, Chipre, 2007, 9'

Stella Karageorgi

Em 2003, quando a Linha Verde que divide Chipre há 29 anos foi aberta por um dia, refugiados de ambos os lados amontoaram-se junto à fronteira para visitar as suas antigas casas e famílias. Florentia, uma refugiada de Yialousa, faz planos para o regresso enquanto ouve o noticiário.

**Trial of a Child Denied**, Rep. Checa, 2008, 25' - *com presença da realizadora*  
Michelle Coomber

Helena tinha apenas 19 anos. Durante o trabalho de parto do seu filho, deram-lhe um documento para assinar. Só mais tarde percebeu que tinha autorizado a sua própria esterilização. Não é um caso único na Europa Central, onde a esterilização forçada a mulheres ciganas é regularmente denunciada.

**Rubbed Out**, Eslovénia, 2004, 45'

Dimitar Anakiev

Quando, em 1991, a Eslovénia se separou da Jugoslávia e se tornou um estado independente, 18.000 cidadãos de origem não-eslovena foram apagados de todos os registos oficiais. Este número é reconhecido pelo Estado, mas as estimativas da Helsinki Watch são muito superiores – entre 200.000 e 300.000. A Associação das Pessoas Apagadas foi criada para lutar pelos direitos desta minoria.

### 21.30 GRÉCIA I ÁUSTRIA

**The Box**, Grécia, 2004, 11' – *com a presença da realizadora*

Eva Stefani

Uma senhora idosa apaixonou-se por um apresentador de televisão que só conhece através da «caixa mágica» onde o vê todos os dias.

**Out of time**, Áustria, 2006, 80' – *com a presença do realizador*

Harald Friedl

As antigas lojas familiares de Viena estão a desaparecer lentamente. São os últimos dias da «Rainha dos Botões», da velha droguaria, do talho e da casa de peles. Dificuldades do presente e glórias do passado confundem-se por detrás de um amontoado de mercadorias, minuciosamente organizadas, obsessivamente limpas.

## DOMINGO, 10 DE MAIO

### 14.30 BÉLGICA I ESTÓNIA I LETÓNIA

**Parlez moi d'Amour**, Bélgica, 2007, 14'

Alexia Bonta

Num quarto de hospital, duas mulheres perto do fim da vida falam do amor e dão conselhos à jovem realizadora. O amor como era dantes. O amor como é agora.

**Jolly Old Farts**, Estónia, 2009, 28'

Manfred Vainokivi

O fim do regime soviético alterou todas as formas de vida e de trabalho. Na Estónia, um velho realizador de cinema e um operador de câmara partilham um segredo: quando o trabalho escasseia, o melhor é divertirem-se.

**Egg Lady**, Letónia, 2000, 26' – *com a presença da realizadora*

Una Celma

Todos os dias, Aina parte 20.000 ovos à mão numa fábrica de bolos. O seu trabalho pode parecer vazio de sentido, mas para Aina é gratificante: “passar o dia a partir ovos permite-me pensar muito na vida”.

### 17.00 MALTA I ESLOVÁQUIA

**Kaxxa Infernali**, Malta, 2001, 26'

Edward Said, Mark Samsone

Jean é um rapaz de 13 anos, fascinado pelos fogos de artifício da festa da sua aldeia. Uma manhã, enquanto observa os preparativos da festa, o sacristão da paróquia convida-o a entrar na igreja. “Kaxxa Infernali” é um registo de memórias experimental.

**Blind Loves**, Eslováquia, 2008, 77'

Juraj Lehotsky

Diferentes formas de amor entre pessoas cegas. Quatro indivíduos expõem a beleza dos seus valores, a visão que têm do amor e da sua necessidade. Uma viagem construída como uma poderosa reflexão a respeito dos íntimos sentimentos que marcam o universo dos cegos.

### 19.30 DINAMARCA I ROMÉLIA I BULGÁRIA

**Hearing Boy**, Dinamarca, 2007, 28'

Katrine Talks

Karen é surda, mas dá à luz uma criança que ouve. A relação com o filho obriga-a a enfrentar uma realidade que sempre preferiu ignorar: o mundo dos ouvintes. "Hearing Boy" é realizado pela irmã de Karen e revela-nos a intimidade de um mundo quase impenetrável

**Independenta**, Roménia, 2007, 33' – *com a presença do realizador*

Rasto Petrovic

Será que as condições de vida precárias, o trabalho pesado do pai, a ausência da mãe (emigrada), as dolorosas visitas ao dentista interferem no despertar dos sentimentos de um adolescente? Retrato de uma família normal na cidade de Independenta.

**Goleshovo**, Bulgária, 2008, 45'

Allian Metev, Metodi Metev

Goleshovo é uma aldeia quase abandonada, esquecida nas montanhas da Bulgária, onde um grupo de velhos luta pela sobrevivência. Um casal zanga-se com o seu burro. Um padre confunde os fieis. Uma mulher anima os amigos com canções. Não se sabe se os filhos alguma vez voltarão.

### 21.30 POLÓNIA I FINLÂNDIA I PORTUGAL

**Behind the Fence**, Polónia, 2005, 12'

Marcin Sauter

Regresso ao tempo mágico da infância, às férias e ao calor do Verão. Um número infinito de sensações. Um momento da vida em que cada instante de descoberta parece ser a eternidade.

**Keidas**, Finlândia, 2007, 19'

PV Lehtinen

Muitos finlandeses consideram a piscina olímpica ao ar livre a sua segunda casa e ali passam todo o Verão. Keidas é um retrato lírico dos clientes habituais da piscina.

**Documento Boxe**, Portugal, 2005, 52' – *com a presença do realizador*

Miguel Clara Vasconcelos

Documento Boxe é uma surpreendente incursão no mundo do boxe português. A preparação nos balneários, as pesagens dos atletas, o convívio, os treinos, os ginásios e todos os elementos que rodeiam um combate nem sempre honesto.